



TRAVEL USB-C 5Gbps HUB

2 USB-A • 2 USB-C • optional powering

ENG Instructions for use (original)	NOR Bruksanvisning (oversettelse)
CZ Návod k použití (original)	PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)	PT Instruções de utilização (translação)
DK Brugsanvisning (oversættelse)	RO Instrucțiuni pentru utilizare (traducere)
ESP Instrucciones de uso (traducción)	SK Návod na použitie (preklad)
EST Kasutusjuhend (tõlge)	SLO Navodila za uporabo (prevod)
FIN Käyttöohjeet (ääänös)	SRB Упутство за употребу (превод)
FR Instructions d'utilisation (traduction)	SWE Användarinstruktioner (översättning)
GR Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)	TR Kullanım talimatları (tercüme)
HR Upute za korištenje (prijevod)	UA Інструкція по застосуванню (переклад)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)	ALB Udhëzime për përdorim (përkthim)
IT Istruzioni per l'uso. (traduzione)	BG Инструкции за Употреба (превод)
LT Instructies voor gebruik (vertimas)	BOS Упутство за употребу (prevod)
LV Naudojimo instrukcija (tulkojums)	CN 使用说明(翻译)
NL Gebruiksaanwijzing (vertaling)	ARA تعليمات الاستخدام (ترجمة)



PRODUCT SUPPORT LINK

<http://axagon.eu/produktty/hue-c2c#supportLinkGoal>

ENG USB-C hub	NOR USB-C hub
CZ USB-C hub	PL Koncentrator USB-C
DE USB-C hub	PT Hub USB-C
DK USB-C hub	RO Hub USB-C
ESP Hub USB-C	SK Rozbočovač USB-C
EST USB-C jaotur	SLO Zvezdišče USB-C
FIN USB-C keskitin	SRB USB-C хуб
FR Concentrateur USB-C	SWE USB-C hubb
GR Διαφορέας USB-C	TR USB-C hub
HR USB-C hub	UA Концентратор USB-C
HU USB-C hub	ALB Hub USB-C
IT Hub USB-C	BG Хъб USB-C
LT USB-C šakotuvas	BOS USB-C hub
LV USB-C centmezgls	CN USB-C 集线器
NL USB-C-hub	ARA محور USB-C

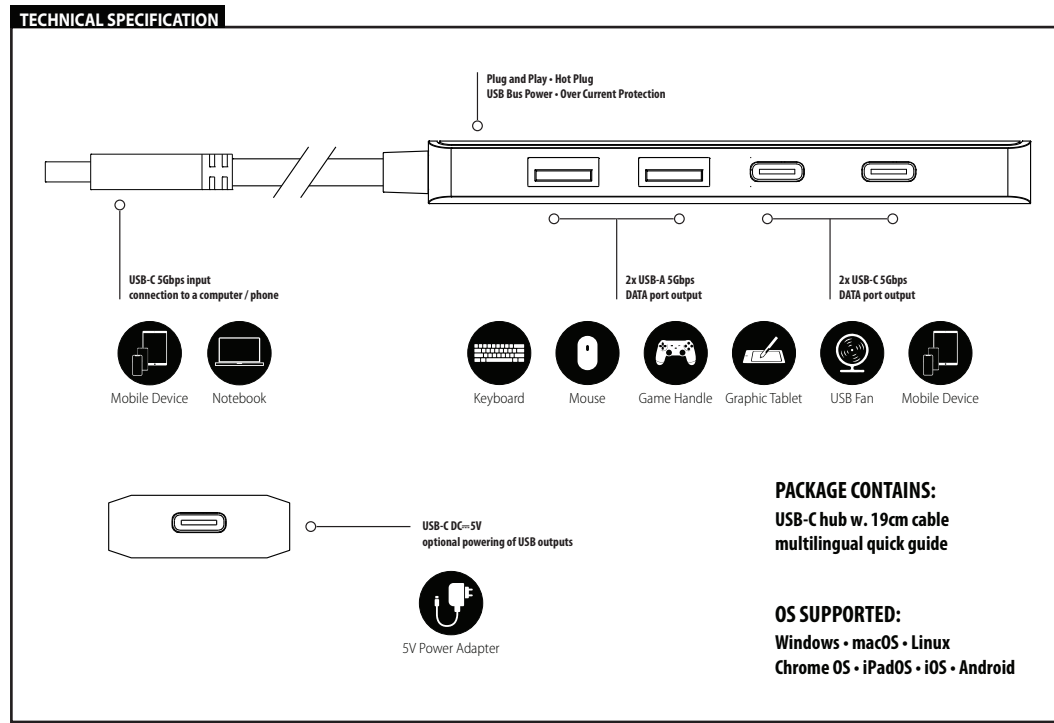
© 2026 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealIQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.
Specifications are subject to change without prior notice.
Made in China for AXAGON.



EN	CZ	DE	DK	ESP	EST	FIN	FR	GR	HR
Turn on computer. Connect the hub to the PC USB port. An automatic installation will be performed. No need to install any external drivers. The hub is ready. INFO Any USB charger and a suitable cable with a USB-C connector can be used for external power supply of the hub (recommended charger output current is 2A).	Zapněte počítač. Připojte hub k USB portu PC. Proběhne automatická instalace. Nejsou potřeba žádné externí ovladače. Hub je připraven. INFO Pro externí napájení hubu lze použít jakoukoliv USB nabíječku a vhodný kabel s USB-C konektorem (doporučený výstupní proud nabíječky 2A).	Schalten Sie den Rechner ein. Schließen Sie den Hub an den USB-Anschluss des PCs an. Es erfolgt eine automatische Installation. Es sind keine externen Treiber notwendig. Der Hub ist bereit. INFO Für die externe Stromversorgung des Hubs kann ein beliebiges USB-Ladegerät und ein geeignetes Kabel mit einem USB-C-Anschluss verwendet werden (empfohlener Ausgangsstrom des Ladegeräts beträgt 2A).	Tænd for computeren. Forbind hubben til Pc'ens USB port. En automatisk installation vil blive udført. Du behøver ikke installere eksterne drivere. Hubben er klar. INFO Enhver USB oplader og et passende kabel med et USB-C stik kan bruges som eksternt strømforsyning til hubben (anbefalet output ampere er 2A).	Encienda el ordenador. Conecte el hub al puerto USB de la PC. Se procede a la instalación automática. No es necesario instalar controladores externos adicionales. El hub está listo. INFORMACION Cualquier cargador USB y un cable apropiado con un conector USB-C puede ser utilizado como fuente de poder externo del hub (la salida de corriente recomendada del cargador es 2A).	Lülitage arvuti sisse. Ühendage keskus arvuti USB-pordi külge. Toimub automaatne paigaldus. Väliseid draivereid ei ole vaja. Keskus on valmis. INFO Keskuse välise toiteallikana võib kasutada mis tahes USB-laadijat ja sobivat USB-C-pistmikuga kaablit (soovituslik laadija väljundvool on 2A).	Kytke tietokone päälle. Kytke keskitin tietokoneen USB-väylään. Automaattinen asennus suoritetaan. Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa. Keskitin on valmis käytettäväksi. TIEDOT Mitä tahansa USB-laturia ja USB-C-kaapelia voidaan käyttää keskittimen / hub ulkoisena virtälähteenä (laturin suositeltu ulostulovirta 2A).	Allumez l'ordinateur. Connectez le hub au port USB du PC. Une installation automatique aura lieu. Aucun pilote externe n'est nécessaire. Le hub est prêt. INFO Tout chargeur USB et un câble approprié avec un connecteur USB-C peuvent être utilisés pour l'alimentation externe du hub (le courant de sortie recommandé du chargeur est de 2A).	Ανοίξτε τον υπολογιστή. Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του υπολογιστή. Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση. Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς. Ο δίκος είναι έτοιμος για χρήση. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Οποιοσδήποτε φορτιστής USB με συμβατό καλώδιο USB-C μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εξωτερικός παροχέας ρεύματος του δίσκου. (Προτεινόμενη ισχύ φορτιστή 2A).	Upalite računalno. Priključite hub na USB priključak računala. Plzvršit će se automatska instalacija. Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe. Hub je spreman. INFO Za vanjsko napajanje hubu može se koristiti bilo koji USB punjač i odgovarajući kabel s USB-C konektorom (preporučena izlazna struja punjača je 2A).

SLO	SRB	SWE	TR	UA	ALB
Vklopite računalnik. Priključite zvezdišče na USB vhod računalnika. Izvedla se bo s amodejna namesti tev. Zunanji gonilniki niso potrebni. Zvezdišče je pripravljeno. INFO Za zunanje napajanje zvezdišča lahko uporabite poljuben USB polnillec in ustrezen kabel z USB-C priključkom (priporočen izhodni tok polnilnika je 2A).	Uključite računar. Povežite hub sa PC USB portom. Obaviće se automatska instalacija. Nisu potrebni eksterni drajveri. Hub je spreman. INFO Za spoljno napajanje huba može se koristiti bilo koji USB punjač i odgovarajući kabl sa USB-C konektorom (preporučena struja izlaznog punjača je 2A).	Starta datorn. Anslut hubben till datorns USB-port. Automatisk installation sker. Inga drivrutiner behöver installeras. Hubben är klar. INFO Vilken USB-laddare som helst och passande kabel med en USB-C-kontakt kan användas för extern strömförsörjning för hubben (rekommenderad utgångsström för laddaren är 2A).	Bilgisayarı açın. Çokluyucuyu PC USB bağlantı noktasına bağlayın. Kurulum otomatik olarak başlayacaktır. Herhangi bir harici sürücü kurmanıza gerek yok. Çokluyucu hazır. BİLGİ Çokluyucunun harici güç kaynağı olarak herhangi bir USB şarj cihazı ve USB-C konektöre sahip uygun bir kablo kullanılabilir (önerilen şarj cihazı çıkış akımı 2A'dır).	Увімкніть комп'ютер. Підключіть хаб до USB-порту комп'ютера. Відбудеться автоматична інсталяція. Не потрібно встановлювати жодних зовнішніх драйверів. Хаб готовий до роботи. ІНФОРМАЦІЯ Для зовнішнього живлення хаба можна використовувати будь-який USB-зарядний пристрій і відповідний кабель з роз'ємом USB-C (рекомендований вихідний струм зарядного пристрою - 2 A).	Ndiz kompjuterin. Lidheni shpërndarësin me portën USB të PC-së. Do të bëhet një instalim automatik. Nuk kërkohen drejtues të jashtëm. Qendra është gati. INFO Çdo karikues USB dhe një kablo e përshtatshme me një lidhës USB-C mund të përdoret për furnizimin me energji të jashtme të shpërndarësit (rryma e rekomanduar e daljes së karikuesit është 2A).

BG	BOS	CN	ARA
Включете компютъра. Свържете хъба към USB порта на компютъра. Протича автоматична инсталиране. Няма нужда от никакви външни драйвери. USB хъба е готов. ИНФОРМАЦИЯ Всяко USB зарядно устройство и подходящ кабел с USB-C конектор могат да се използват за външно захранване на хъба (препоръчителния изходен ток на зарядното устройство е 2A).	Uključite računar. Spojite hub na USB priključak računala. Automatska instalacija će se izvršiti. Nisu potrebni vanjski drajveri. Hub je spreman. INFO Za vanjsko napajanje huba može se koristiti bilo koji USB punjač i odgovarajući kabel s USB-C priključkom (preporučena izlazna struja punjača je 2A).	打开电脑。 将集线器链接到个人计算机（PC）USB端口。 此时将执行自动安装。 这一过程中无需安装任何外部驱动程序。 集线器（hub）已经准备好了。 信息 任何USB充电器和带有微型 USB-C 连接器的合适电缆都可以用于集线器的外部电源（建议充电器输出电流为2A）。	قم بتشغيل الكمبيوتر. قم بتوصيل لوحة الوصل بمنفذ USB بالكمبيوتر. سيتم تنفيذ التنصيب تلقائي. لا حاجة لتنصيب أي برامج تشغيل خارجية. المحور جاهز. يمكن استخدام أي شاحن USB وكابل مناسب مع موصل USB-C لإمداد الطاقة الخارجي للوحة الوصل (تيار إخراج الشاحن الموصى به هو 2 أمبير).



ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODDUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.eu.

At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

CE EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.

⚠ Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.

🔌 Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovládací náležitosti na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište nás technické podpoře support@axagon.eu.

Po skončení životnosti neodhazujte výrobek do domovního odpadu, ale vezměte jej na určené místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sběrných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterých byl výrobek zakoupen.

CE EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

⚠ Před použitím výrobku je uživateli povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zřídka zodpovídá za škody, k nimž může dojít u důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsázených v tomto návodu. Jine použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem.

🔌 Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

DE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie uns unseren technischen Support: support@axagon.eu.

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

CE EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsrichtlinien der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

🔌 Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammenden Substanzen.

DK TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillet spørgsmål, manualer og drivere findes på produktets side i PRODUKTHILFESUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.eu.

Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespandet; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakta de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

CE EU deklaratión de overeenstemmelse: Enheden er i overeenstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklaratión af overeenstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

⚠ Før brug af produktet, er brugeren påkrævet af læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig al ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner her fra forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten.

🔌 Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

ES SOPORTE TÉCNICO: Más Información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escribe a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

Al final de su vida útil, no tire el equipo en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

CE Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.

⚠ Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso improprio del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.

🔌 No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

EST TEHNILINE TUGI: Lisäteavet, KKK, juhendid ja draiverid leiate toote leheküljel vahekaardil PRODDUCT SUPPORT allpool www.axagon.eu. Miski ei aidanud? Kirjutage meie tehnilisele toele: support@axagon.eu.

Seadme tööea lõppedes ärge visake seda kodumajapidamisjäätmete hulka, viige see elektriseadmete taaskasutamise kogumispunkti. Teavet teie riigi kogumis- ja ringlussevõtuprogrammide kohta saate kohalikul omavalitsuselt või toote müüjad järeleüht.

CE ELi vastavusdeklaratsioon: Seade vastab Euroopa Liidu ühtlustamisaktidele 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS). Täielik ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval tootjal.

Enne toote kasutamist on kasutaja kohustatud tutvuma kasutusjuhendiga. Tootja ei vastuta mis tahes kahju eest, mis võib tekkida toote ebaõige kasutamise või selles sisalduvate juhiste ignoreerimise tõttu. Toote kasutamisel, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisidele, tuleb konsulteerida tootjaga.

🔌 Ärge kasutage toodet niiskes või plahvatusohuslikus keskkonnas ega tuleohtlike ainete läheduses.

FIN TEKNINEN TUKI: Lisätieto, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTEIDUKI-välillehdellä osoitteesta www.axagon.eu. Eikä mikään auttanut? Lähetä viesti tekniisen tukemme osoitteeseen: support@axagon.cz.

Älä laita tuotetta sekajätteeneseen palveluajain jälkeen; vie se sähkölaitteiden kierrätykseen. Lisätietoä kierrätys- ja keräysohjelmista maassasi saat paikallisista viranomaisilta tai jälleenmyyjältä, joka myi tuotteen.

CE EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamislaadinnon mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.

Käyttäjät on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyin tarkoituksien, valmistajalta on otettava yhteyttä.

Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävissä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

FR SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquentes, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Écrivez à notre support technique: support@axagon.cz.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

CE Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/EU (EMC) et 2011/65/EU (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de le lire de mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.

🔌 N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

GR ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην σελίδα του προϊόντος στο www.axagon.eu. Τίποτi ΗΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ στο www.axagon.eu. Δεν βοηθήσε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.

Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απόβρα. Οδηγήστε το σε ένα σημείο περιουλοχίας ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγραμμάτων περιουλοχίας και ανακύκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τη τοπική αρχή ή με το καταστήμα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

CE Δήλωση συμμόρφωσης EE: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνοδική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή οι ρυθμίσεις που ο χρήστης κάνει χωρίς να διαβάσει τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.

🔌 Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύκαη υλικά.

HR TEHNIČKA PODRSKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnike i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom PODRSKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite nam tehničko podršku: support@axagon.cz.

Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

CE EU izjava o usklađenosti: Uređaj je usklađen sa zakonodavstvinma Europske Unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Gjelovita EU izjava o skladnosti dostupna je kod proizvođača.

Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepredrživanja upute navedenih u njemu. Za korištenje proizvoda za svrhu koja nije ovjđeno navedeno, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.

🔌 Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

HU TECHNIKAI TÁMOGATÁS: További információkr, GYIK kérdésekr, útmutatókr és illesztőprogramokrét látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segítette? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.

A termékét az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékká; vigye az elektronkos berendezések újrahászonsításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahászonsítási programokrak kapcsolatos információkr vigye fel a kapcsolatot a helyli hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

CE EU tanúsítványi nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártóról szereshető be.

⚠ A termék használata előtt a felhasználón köteles elolvasni a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a káért, amely a termék nem rendeltetésszerű használatá vagy az itt található utasítások nem tartása miatt jelentkehet. A megadott használatról utasítások felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.

🔌 Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.

Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

Declaración de conformidad UE: El dispositivo es conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

⚠ Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

🔌 Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

LT TEHNIŠNĖ PAGALBA: Daugiau informacijos, DUK, vadovai ir tvarkykės rasite gamintojo puslapyje, skirtame PRODUKTŲ PRIEŽIŪRA, adresu www.axagon.eu. Niekas nepadėjo? Kreipkitės į mūsų technines pagalbas tarnybą: support@axagon.cz.

Pasibaigus gamintojo naudojimo laikui, neišmeskite jo į buitines atliekas; nuimkite jį į elektros įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Informacijos apie surinkimo ir perdirbimo programas savo šalyje turėsite vietos valdžios institucijų arba gamintojo pardavusio mažeininkui.

CE ES atitikties deklaracija: Prietaisas atitinka Europos Sąjungos suderinimo tesės aktais 2014/30/ES (EMC) ir 2011/65/ES (RoHS). Visą ES atitikties deklaraciją galima gauti iš gamintojo.

⚠ Prieš pradėdamas naudoti gamtinį, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją. Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą, kuri gali atsiradi dėl netinkamo gamtinio naudojimo arba čia pateiktų instrukcijų nesilaikymo. Del kitokio, nei nurodyta, gamtinio naudojimo reikia pasitarti su gamintoju.

🔌 Nenaudokite gamtinio drognejo ar sprogioje aplinkoje ir šalia degių medžiagų.

LV TEHNISKAIS ATBALSTS: Vairāk informācijas, biežāk uzdotos jautājums, instrukcijas un draiverus var atrast www.axagon.eu. Nič nepomāga, zem cilnes PRODUKTU ATBALSTS. Neizdevās atrisināt problēmu? Rakstiet mūsu tehnikajam atbalstam: support@axagon.cz.

Produkta kalėjums beigās, nelikmesiet produktu ikdienas atkritumos, bet nodāgāiet to elektroattīrīšanas savkānos un pārstrādes punktam. Lai saņemtu informāciju par savkānos un pārstrādes programām savā valstī, ziņojieties ar attiecīgajam vietējam iestādēm vai mazumtirgotājam, kas jums pārdeva produktu.

CE ES atbilstības deklarācija: Ierīce atbilst Eiropas savienības saskaņošanas tiesību aktiem 2014/30/EU (EMC) un 2011/65/EU (RoHS). Pilnā ES atbilstības deklarācija ir pieejama pie ražotāja.

⚠ Blietotājām ir pienākums pirms produkta lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. Ražotājs atskās no jebkādas atbildības par bojājumiem, kas var rasties produkta nepareizas lietošanas vai šo un šeit minēto instrukciju neievērošanas rezultātā. Par produkta lietošanu ārpus norādītajām normām ir jākonsultējas pie ražotāja.

🔌 Nelietojiet produktu mitrā vai sprādzienbīstamā vidē un degošu vielu tuvumā.

NL TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODDUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.

Goet het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

CE EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.

⚠ Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijkt elke aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.

🔌 Gebruik het product niet in een vochtige of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.

NOR TEKNISK STØTTE: Mer informasjon, ofte stillet spørsmål, manualer og drivere kan finnes på produktets side under fanen PRODUKTHILFESUPPORT på www.axagon.eu. Hjalp ingenting? Skriv til vår tekniske støtte: support@axagon.cz.

Ved slutten av levetiden, ikke kast produktet i husholdningsavfall; ta det til et innsamlingspunkt for resiklring av elektrisk utrustning. For informasjon om innsamlings- og resikuleringsprogrammer i ditt land, kontakt lokale myndigheter eller forhandleren som solgte deg produktet.

CE EU-samsvarserklæring: Enheten overholder harmoniseringslovgivningen i Den europeiske union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Den komplette EU-samsvarserklæring er tilgjengelig fra produsenten.

⚠ Før produktet tas i bruk, er brukeren forpliktet til å lese brukerveiledningen. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skade som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne. Produktbruk annet enn spesifisert må konsulteres med produsenten.

🔌 Ikke bruk produktet i fuktige eller eksplosive miljøer og i nærheten av brennbare stoffer.

PL POMOC TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.

Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w swoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.

CE Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.

⚠ Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzeżyczenia załączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem.

🔌 Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wycbowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.

PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPPORT AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.

No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para o reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.

CE Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS). A declaração de conformidade UE completa está disponível através do fabricante.

⚠ Antes de usar o produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso improprio do produto, ou falta de seguir as instruções aqui contidas. Utilizações do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.

🔌 Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.

RO SUPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPPORT PRODUSUL în www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistentei noastre tehnice: support@axagon.cz.

La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programele de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care v-a vândut produsul.

CE Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/EU (EMC) și 2011/65/EU (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.

⚠ Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a nespectării instrucțiilor furnizate în acest document. Utilizarea produsului, alta decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul.

🔌 Nu folosiți produsul în medii umede sau explosive și în apropierea substanțelor inflamabile.

SK TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovládací nájdete na stránke produktu v záložke PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište nás technické podpoře support@axagon.cz.

Goď životnosť výrobku sa blíži, nevyhadzujte výrobok do domového odpadu, ale odnesť ho na určené miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o zbierkach a recyklačných programoch vo vašej krajine vám poskytnú miestne úřady alebo predajca, z ktorého bol výrobok zakúpený.

CE EU VYHLÁŠENIE O SHODE: Zariadenie je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletné EU vyhlásenie o zhode je k nahládnutiu u výrobcu.

⚠ Pred použitím výrobku je uživateľ povinný si prostudovať návod na použitie. Výrobca sa zriedka zodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť u dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Jne použitie výrobku je nutne konzultovať s výrobcem.

🔌 Výrobok nepoužíajte vo vlhkem alebo výbušnom prostredí a v blízkosti hořlavých látek.

SLO TEHNIČNA PODPORA: Več informacij, pogosto zastavljena vprašanja, priručnike in gonilnike lahko najdete na strani izdelka v zavihku PODPORA ZA IZDELKE na www.axagon.eu. Ni nič od tega pomagalo? Pišite naši tehnični podpori: support@axagon.cz.

Po končani življenjske dobe izdelka ne odvrzite med gospodinjiske odpadke; odnesite na zbirno mesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programih zbiranja in recikliranja v vaši državi se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

CE Izjava EU o skladnosti: Naprava je v skladu z harmonizacijsko zakonodajo Evropske unije 2014/30/EU (EMC) in 2011/65/EU (RoHS). Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo pri proizvajalcu.

⚠ Pred uporabo izdelka je uporabnik dolžan prebrati navodila za uporabo. Proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost za škodo, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevania tukaj vsebovanih navodil. Za uporabo izdelka, ki ni navedena, se je potrebno posvetovati s proizvajalcem.

🔌 Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali eksplozivnem okolju in v bližini vnetljivih snovi.

SRB TEHNIČKA PODRSKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnici i drajevri mogu se naći na stranici proizvoda v kartici PODRSKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa nije pomoglo? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju veka trajanja, ne bacajte proizvod u kućni otpad; odnesite ga na punkt za recikliranje električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i reciklizu u vašoj zemlji, kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača koji vam je prodao proizvod.

CE Izjava o usklađenosti sa EU standardima: Uređaj se usklađuje sa standardima harmonizacije Evropske unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Potpuna izjava o usklađenosti sa EU standardima dostupna je od proizvođača.

⚠ Pre korišćenje proizvoda, korisnik je obavezan da pročita uputstva za upotrebu. Proizvođač odbija odgovornost za štetu koja može nastati zbog nepravilne upotrebe proizvoda ili nepoštovanja ude sadržanih uputstava. Upotreba proizvoda koja nije navedena mora se konsultovati sa proizvođačem.

🔌 Ne koristite proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih materija.

SWE TEKNISK SUPPORT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktens under fliken PRODUKTHILFESUPPORT på www.axagon.eu. Hjälpste det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz.

När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämma den till en återvinningssentral för elutrustning. För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren som sålde produkten.

CE EU-försäkran om överensstämmelse: Enheten uppfyller EU:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/EU (RoHS). EU:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren.

⚠ Innan produktet används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådföras.

🔌 Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.

TR TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullanim klavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki ÜRÜN DESTEĞİ sekmesinde yer alan ürin sayfasında bulabilirsiniz. Bir bilgileryardimci olmadim mi? Teknik destek ekibimize iletin: support@axagon.cz.